

CANJE DE NOTAS ENTRE EL  
GOBIERNO DE LA REPUBLICA  
DE CHINA Y EL GOBIERNO DE  
LA REPUBLICA DE BOLIVIA  
RELACIONADO A LA  
PROLONGACION DE LOS SERVICIOS  
DE LA MISION TECNICO-AGRICOLA  
DE LA REPUBLICA DE CHINA  
EN LA REPUBLICA DE BOLIVIA

Firmadas y canjeadas el día 16 de septiembre de 1976;  
Entradas en vigor el día de septiembre de 1976.

- I. Nota del Sr. Gral. Div. Oscar Adriázoła Valda, Ministro de Relaciones Exteriores y Culto, al Sr. Eduardo Tsu-yu Wu, Embajador de la República de China.

La Paz, 16 de septiembre de 1976.  
DGAE N° 943/19

Excelentísimo señor Embajador:

Tengo el honor de dirigirme a Vuestra Excelencia, con objeto de referirme a las Notas Reversales intercambiadas en Taipei, en fecha 16 de diciembre de 1971, entre el Excelentísimo señor Ministro de Relaciones Exteriores y Culto de la República de Bolivia y el Excelentísimo señor Ministro de Asuntos Exteriores de la República de China, mediante las cuales se estableció un Acuerdo Complementario de Cooperación Agrícola-Industrial entre ambos países.

En la parte relativa al rubro de la Agricultura, se estipula el envío a Bolivia de una Misión Técnico-Agrícola China, por un período de dos años. Siendo de interés para mi país seguir contando con los servicios de la indicada Misión, el Gobierno de Bolivia de conformidad con el inciso 14 de la Primera Etapa del Renglón Agro-Industrial, solicita a Vuestra Excelencia, la prórroga de la permanencia de la Misión China, por otros dos años adicionales, bajo las mismas condiciones que se especifican en las Notas Reversales de referencia.

中華民國政府  
與  
玻利維亞共和國政府  
間農工業技術合作  
補充協議延期換文

六十五年九月十六日簽換；  
六十五年九月十六日生效。

- 甲. 玻利維亞外交部長致我駐玻國  
大使吳融馬照會譯文

大使閣下：

茲向閣下聲述，並願提及一九七一年十二月十六日中華民國外交部長閣下與玻利維亞外交部長閣下在台北所簽訂之換文中有關貴我兩國間之農工業技術合作之補充協議。

關於農業方面，曾議定派遣中國農業技術團前來玻國工作，為期兩年。茲鑒於敝國對該團繼續在玻國服務確有需要，敝國政府爰依據前述補充協議第十四項之規定，請求

閣下在前項換文所訂之相同條件下，同意將中國農業技術團之工作期限延長兩年。

Al proponer a Vuestra Excelencia que la presente Nota y la respuesta de Vuestra Excelencia en la que conste la conformidad de su Gobierno, constituyan un Acuerdo entre nuestros dos Gobiernos, que entrará en vigor en la fecha de su nota de respuesta, aprovecho la oportunidad para renovarle las seguridades de mi más alta y distinguida consideración.

Gral. Div. Aé. Oscar Adriázola V.  
Ministro de Relaciones Exteriores y Culto

Excelentísimo Señor  
D. EDUARDO TSU-YU WU,  
Embajador Extraordinario y Plenipotenciario  
de la República de China,  
PRESENTE.

\* \* \*

II. Nota del Sr. Eduardo Tsu-yu Wu, Embajador de la República de China, al Sr. Gral. Div. Oscar Adriázola Valda.

La Paz, 16 de septiembre de 1976.  
Conv. B-76/599

Señor Ministro:

Tengo el honor de acusar recibo de la nota N° DGAE/N° 943 de Vuestra Excelencia fechada el día 16 de septiembre en curso que lee como sigue:

"Excelentísimo Señor Embajador:

Tengo el honor de dirigir a Vuestra Excelencia la presente, con objeto de referirme a las Notas Reversales intercambiadas en Taipei, en fecha 16 de diciembre de 1971, entre el Excelentísimo señor Ministro de Relaciones Exteriores y Culto de la República de Bolivia y el Excelentísimo señor Ministro de Asuntos Exteriores de la República de China, mediante las cuales se estableció un Acuerdo Complementario de Cooperación Agrícola-Industrial entre ambos países.

本人謹建議，俟收到閣下覆照指明貴國政府同意延長時，本照會暨閣下覆照即構成貴我兩國政府間之一項協定。

本人謹藉此機會順向閣下申致最崇高之敬意。  
玻利維亞共和國  
外交部部長

阿德瑞索拉(簽字)  
西曆一九七六年九月十六日

乙. 我駐玻利維亞大使吳祖禹覆玻利維亞外交部長照會譯文

逕啓者：接准

閣下一九七六年九月十六日照會內開：

「茲向閣下聲述，並願提及一九七一年十二月十六日中華民國外交部長閣下與玻利維亞外交部長閣下在台北所簽訂之換文中有關貴我兩國間之農工技術合作之補充協議。

